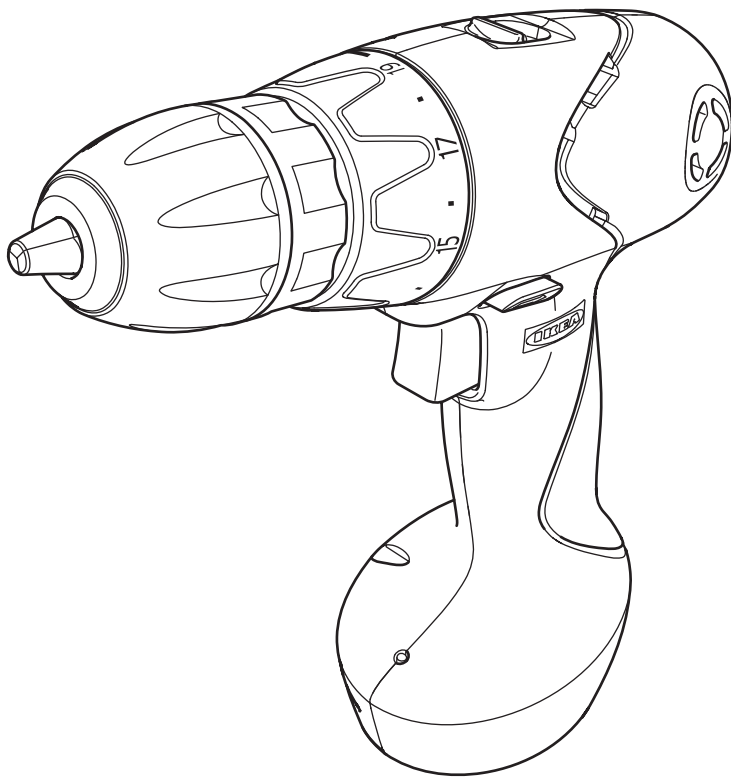


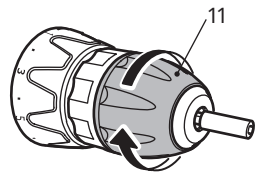
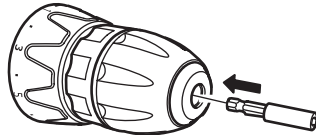
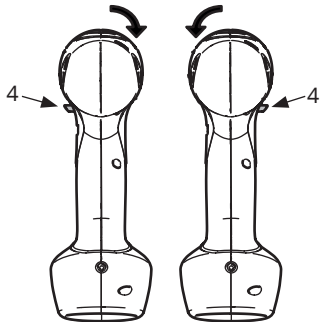
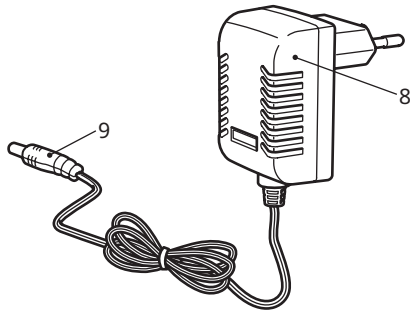
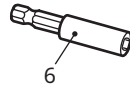
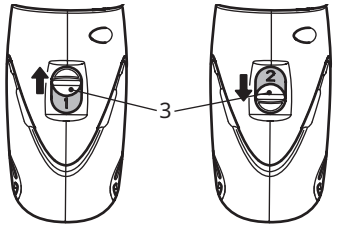
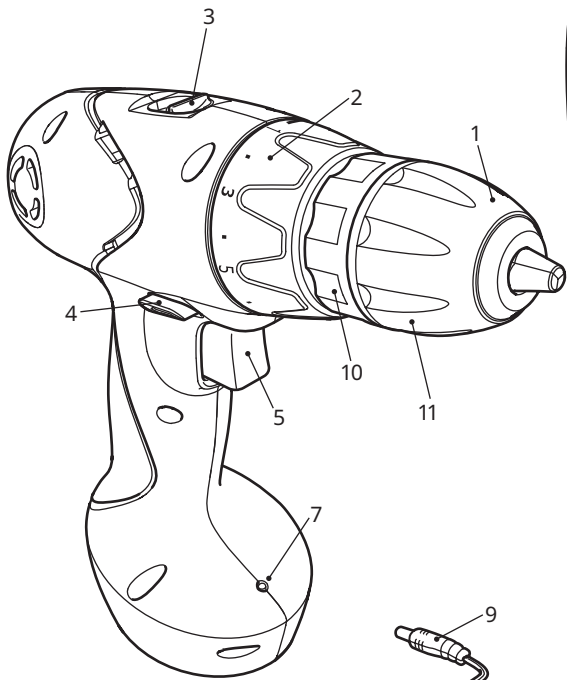
# FIXA

RU

GB



Design and Quality  
IKEA of Sweden



**Русский**  
**English**

Перевод оригинальной инструкции.  
Original instructions

**4**  
**12**

## ФИКСА дрель/шуруповерт (литий-ионный 14,4 В)

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Рабочее напряжение:** 14,4 В  
**Тип аккумулятора:** 1,3 А.ч, литий-ионный  
**Источник питания для зарядки:** бытовая электросеть  
**Время зарядки:** 3–5 ч  
**Рабочий диапазон патрона:** 0,8–10 мм (1/32–3/8 дюйма)  
**Регулируемое усилие:** 19 + сверление  
**Макс. момент силы:** 16 Н.м  
**Макс. частота оборотов (без нагрузки):**  
 Положение I 0 — 350 об/мин  
 Положение II 0 — 1200 об/мин  
**Держатель насадки:** 6,35 мм (1/4 дюйма)  
**Патрон:** 10 мм (3/8 дюйма), бесключевой, быстрая установка и извлечение насадки  
**Масса:** 1,1 кг (2,42 фунта)

### Вибрация

(в соответствии с EN 62841-1, EN 62841-2-1):

Сверление металла  
 $< a_{h,D} = 0,7 \text{ м/с}^2$ ,  $K=1,5 \text{ м/с}^2$

**Уровень шума (в соответствии с EN 62841-1):**

Уровень шумового давления  $L_{pa} = 65 \text{ дБ (A)}$ ,  
 $K_{pa} = 5 \text{ дБ (A)}$   
 Мощность шума  $L_{pwa} = 76 \text{ дБ (A)}$ ,  
 $K_{pwa} = 5 \text{ дБ (A)}$

### ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ ИНСТРУМЕНТА

Дрель-шуруповерт, изображенная на иллюстрации, имеет следующие детали:

1. Бесключевой патрон
2. Регулятор момента затяжки
3. Переключатель скоростей
4. Переключатель направления вращения
5. Кнопка питания и плавной регулировки скорости
6. Держатель насадок
7. Светодиод
8. Трансформатор зарядного устройства
9. Штекер трансформатора
10. Заднее кольцо
11. Передняя манжета

### НАЗНАЧЕНИЕ

Данная беспроводная дрель-шуруповерт может быть использована для сверления отверстий в дереве, пластике и мягких металлах, а также для затягивания или ослабления шурупов.

Для этих целей подходят прилагающиеся насадки. Выполнение каких-либо иных работ с помощью данных насадок не рекомендуется.

Данный инструмент не предназначен для использования детьми и лицами с ограниченными возможностями, либо обладающими недостаточными знаниями и опытом, за исключением случаев работы под контролем или прохождения инструктажа по применению инструмента со стороны лица, ответственного за безопасность обучаемого.

Дети должны быть под присмотром, чтобы исключить возможность использования устройства для игры

### ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

#### Общие инструкции по безопасности



**ВНИМАНИЕ!**



**Прочитайте всю информацию по безопасности и инструкции.** Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезных травм.

#### Сохраните все инструкции.

Термин "электроинструмент" во всех нижеперечисленных предупреждениях относится к сетевому инструменту или беспроводному инструменту, работающему от аккумулятора. Сохраните эти инструкции.

### Рабочая зона

- a. **Рабочая зона должна быть чисто убрана и хорошо освещена.** Плохое освещение и беспорядок могут привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасных средах, где есть легко воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.** Электроинструмент создает искры, которые могут привести к возгоранию пыли или испарений.
- c. **В помещении, где вы работаете инструментом, не должны присутствовать посторонние и дети.** Присутствие посторонних может отвлечь ваше внимание.

### Электробезопасность

- a. **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами.** Неизменная штепсельная вилка и подходящая розетка снижают риск поражения электрическим током.
- b. **При работе с электроинструментом избегайте прикосновения к заземленным предметам, например, трубам, радиатору, холодильнику.** Это повышает риск поражения электротоком.
- c. **Избегайте попадания электроинструмента под дождь и не подвергайте его воздействию высокой влажности.** Вода, попавшая на электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. **Осторожно обращайтесь с проводом. Не переносите электроинструмент за провод. Не отключайте электроинструмент из сети, потянув за провод. Держите провод вдали от источников тепла, жира, острых предметов и подвижных деталей.** Спутанный или поврежденный провод увеличивает риск поражения электрическим током.
- e. **Работая вне помещения, используйте удлинитель, подходящий для**

**использования на улице.** Это снижает риск поражения электрическим током.

- f. **Если нельзя избежать использования электроинструмента в зонах повышенной влажности, используйте оборудование, оснащенное устройством защитного отключения (RCD),** это снижает риск поражения электротоком.

### Личная безопасность

- a. **Будьте внимательны, контролируйте свои действия, руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, наркотических или лекарственных препаратов.** Секундная невнимательность в процессе работы может привести к получению серьезных травм.
- b. **Используйте защитные средства. Обязательно надевайте защитные очки.** Противопылевой респиратор, нескользящая обувь, защитный головной убор и средства для защиты слуха снизят риск получения травм.
- c. **Избегайте случайного включения электроприбора. Перед включением в розетку убедитесь, что выключатель установлен в положение "Выкл."** Переносить электроинструмент, держа палец на выключателе, или подключать его к сети, когда выключатель установлен в положение "Вкл.", очень опасно.
- d. **Перед включением электроинструмента удалите все регулировочные приспособления или гаечные ключи.** Присоединенные к вращающейся части инструмента, они могут стать причиной получения травмы.
- e. **При работе с электроинструментом примите удобное устойчивое положение.** Это обеспечит оптимальный контроль в случае возникновения непредвиденной ситуации.
- f. **Для работы с электроинструментом выберите правильную одежду. Не надевайте украшения и одежду со свободно свисающими деталями.** Следите за тем, чтобы волосы, детали

одежды и перчатки находились на достаточном расстоянии от движущихся элементов инструмента. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.

- g. **Если в комплекте прилагается устройство для сбора пыли, убедитесь в правильности его присоединения и использования.** Это устройство снижает риски, связанные с образованием пыли.
- h. **Опыт, приобретенный при частом использовании инструмента, не должен использоваться для игнорирования принципов безопасной работы.** Неосторожное использование может привести к получению травмы за доли секунды.

**Электроинструмент – использование и уход**

- a. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, подходящий для конкретного вида работ.** Правильно выбранный инструмент позволит выполнить работу эффективнее и безопаснее.
- b. **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** В случае такой неисправности использовать электроинструмент опасно, его необходимо отремонтировать.
- c. **Перед производением какой-либо регулировки или замены деталей, а также перед помещением электроинструмента на хранение отключите его от сети.** Это предотвратит случайное включение инструмента.
- d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, не знакомым с правилами эксплуатации данного инструмента.** В руках неопытного пользователя электроинструмент становится опасным.
- e. **Следите за исправностью электроинструмента. Регулярно проверяйте правильность установки и надежность крепления подвижных частей. Проверьте исправность всех**

**деталей электроинструмента и все факторы, которые могут повлиять на надлежащую работу инструмента. В случае обнаружения неисправностей инструмент перед эксплуатацией необходимо отремонтировать.**

Недостаточный контроль за состоянием инструмента стал причиной множества несчастных случаев.

- f. **Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми.** Режущие инструменты с хорошо заточенным режущим краем проще в управлении и меньше подвержены застреванию.
- g. **Используйте инструменты, аксессуары, насадки и т. п., рекомендованные в данной инструкции, и способом, соответствующим данному типу электроинструмента, а также с учетом условий и характера планируемых работ.** Использование инструмента не по назначению может привести к травмам.
- h. **Ручки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми, не допускайте попадания на них жира.** Скользкие ручки и поверхности не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- i. **При работе в местах, где инструмент может повредить скрытую электропроводку или собственный шнур, держите инструмент только за изолированные поверхности.** В случае контакта металлических элементов с проводом под напряжением они могут послужить электропроводником, что станет причиной поражения человека электрическим током.

**Аккумулятор – использование и уход**

- a. **Для зарядки используйте только зарядное устройство, рекомендованное производителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может создать риск возгорания при использовании с аккумулятором другого типа.
- b. **Используйте электроинструмент только со специально предназначенным для**

него аккумулятором. Использование других аккумуляторов может привести к получению травм и возгоранию.

- c. Если аккумулятор не используется, храните его вдали от металлических предметов, например, скрепок, кнопок, ключей, гвоздей, шурупов и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора. Замыкание контактов аккумулятора может привести к возгоранию.
- d. Вследствие неправильного обращения из аккумулятора может вытечь жидкость. Избегайте попадания жидкости на кожу. В случае контакта с открытыми участками кожи промойте их большим количеством воды. В случае попадания жидкости в глаза также промойте большим количеством воды и обязательно обратитесь к врачу. Вытекшая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожог.

#### Обслуживание

- a. Ремонт электроинструмента должен осуществлять квалифицированный специалист, используя только оригинальные запчасти. Это обеспечит нормальную работу электроинструмента.

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### Указания по технике безопасности

Следует использовать приспособления, позволяющие определить наличие скрытой электропроводки в зоне проведения работ, или заранее проконсультироваться с коммунальной службой. Контакт с проводкой может привести к пожару и поражению электрическим током. Повреждение газовых труб может вызвать взрыв. Повреждение водопроводных труб может причинить ущерб имуществу или привести к поражению током.

Если насадка застряла, немедленно выключите электроинструмент.

**Остерегайтесь большого реактивного вращающего момента, который может вызвать отдачу.** Насадка застревает в следующих случаях:

- если инструмент подвергается перегрузке,
- насадку заклинивает в материале.

**Следует крепко держать дрель.** Реактивный вращающий момент может возникнуть на короткое время при вкручивании и выкручивании шурупов.

**Всегда закрепляйте заготовку.** Всегда безопаснее закреплять заготовку в зажимках или тисках, чем придерживать ее рукой.

**Содержите рабочее место в чистоте.** При контакте различных материалов может начаться опасная реакция. Пыль от легких сплавов может загореться или взорваться.

**Всегда дожидайтесь полной остановки инструмента, перед тем как положить его,** в противном случае насадку может заклинить, что приведет к потере контроля над инструментом.

**Избегайте непреднамеренного включения.** Убедитесь в том, что инструмент выключен, перед тем как вставлять аккумулятор. Переносить электроинструмент, держа палец на выключателе, или вставлять аккумулятор, когда выключатель установлен в положение "Вкл.", очень опасно.

### Инструкции по безопасности зарядного устройства



Только для использования в помещении.



Двойная изоляция.

**Берегите зарядное устройство от дождя и влаги.** Попадание в него воды повышает риск поражения электрическим током.

**Не следует заряжать данным устройством другие типы аккумуляторов.** Оно пригодно только для зарядки аккумуляторов, поставляемых с данным электроинструментом. Несоблюдение настоящего требования может привести к возгоранию и взрыву.

**Следует содержать зарядное устройство в чистоте.** Загрязнения могут привести к поражению электрическим током.

**Перед каждым использованием необходимо проверять зарядное устройство, кабель и штекер. Ни в коем случае не используйте зарядное устройство при обнаружении повреждений. Не следует вскрывать зарядное устройство самостоятельно. Ремонт должен производить квалифицированный специалист.** Повреждения зарядного устройства, кабеля и штекера повышают риск поражения током.

**Не следует заряжать инструмент на легковоспламеняющихся поверхностях (например, бумага, ткань и т. п.) или рядом с горючими материалами.** Нагрев зарядного устройства в процессе зарядки может стать причиной пожара.

**Дети должны быть под присмотром, чтобы исключить возможность использования зарядного устройства для игры.**

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ВИБРАЦИИ

### Уровень вибрации

Уровень вибрации, указанный в данной инструкции, определен в соответствии со стандартизированным тестом EN 62841. Этот показатель может быть использован для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании инструмента для задач, указанных в данном руководстве. Использование инструмента не по назначению, а также с ненадлежащими или плохо закрепленными аксессуарами может значительно повысить уровень вибрации.

При определении уровня вибрации следует также учитывать периоды, когда инструмент выключается или функционирует на холостом ходу, так как это может существенно снизить уровень вибрации в течение всего рабочего периода.

Защитить себя от негативного воздействия вибрации можно путем надлежащего ухода за инструментом и аксессуарами, правильной организацией работ. Также рекомендуется держать работающий инструмент теплыми руками.

## СБОРКА

**Перед выполнением любых манипуляций с инструментом (например, при техническом обслуживании, смене насадок и т. п.), а также при транспортировке и хранении следует установить переключатель направления вращения в среднее положение.** Случайное нажатие кнопки включения питания может привести к получению травм.

### Зарядка дрели-шурупверта

Когда зарядное устройство подключено к электросети, на корпусе дрели-шурупверта загорается красный светодиод. Он светится в течение всего времени зарядки (7). В штатном режиме эксплуатации инструмент может быть перезаряжен несколько сот раз.

**ВНИМАНИЕ!** Аккумулятор при подзарядке нагревается.

**Примечание.** Аккумулятор, поставляемый в комплекте с дрелью-шурупвертом, был частично заряжен производителем только целью проверки исправности инструмента и должен быть полностью заряжен перед началом эксплуатации.

Перед зарядкой аккумулятора следует ознакомиться с указаниями по технике безопасности. Для подключения трансформатора следуйте инструкции: вставьте штекер трансформатора в гнездо



на корпусе инструмента, а затем подключите трансформатор к розетке.

На кабеле зарядного устройства не должно быть узлов или перегибов.

Прилагающееся зарядное устройство специально предназначено для аккумулятора данного инструмента.

**НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не используйте данное устройство для подзарядки беспроводных инструментов или аккумуляторов других производителей. Аккумулятор разряжается, даже если инструмент не эксплуатируется.

Литий-ионный аккумулятор защищен от глубокой разрядки «Электронной системой защиты элементов» (ЕСР). Когда аккумулятор разряжен, инструмент обесточивается предохранительной схемой, а насадка перестает вращаться.



**ВНИМАНИЕ! Не следует нажимать на выключатель после того, как инструмент был автоматически обесточен.** Это может привести к повреждению аккумулятора.



**ВНИМАНИЕ! Не следует заряжать инструмент на легковоспламеняющихся поверхностях. Не следует заряжать аккумулятор более восьми часов.** При достижении полного заряда светодиод меняет цвет с красного на зеленый

Если трансформатор не используется, его следует отсоединить и хранить в надлежащем месте.

Не рекомендуется производить подзарядку аккумулятора при отрицательных температурах.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Эксплуатация инструмента

**Внимание:** в процессе работ через прорези корпуса мотора могут быть видны искры. Появление искр – нормальное явление, обусловленное соприкосновением деталей мотора в процессе работы. Это не препятствует нормальному функционированию устройства. Тем не менее мы не рекомендуем использовать электроинструмент в непосредственной близости от легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли так как искры могут привести к их возгоранию.

### Установка сверл и отверточных бит

Перед выполнением любых манипуляций с инструментом (например, при техническом обслуживании, замене насадки и т. п.), а также при транспортировке и хранении установите переключатель направления вращения в среднее положение. Случайное нажатие кнопки включения питания может привести к получению травм.

Отрегулируйте патрон, чтобы его отверстие было несколько большего диаметра, чем диаметр хвостовика используемого сверла. Вставьте сверло в патрон. Затяните патрон, как описано ниже (бесключевой патрон).

### Регулировка скорости вращения вала

Обе скорости вращения регулируются от нуля до максимума изменением силы нажатия на кнопку питания. Это позволяет выбирать нужную скорость. Низкая скорость используется для затягивания или ослабления шурупов (положение 1 на переключателе скоростей [3]).

### Выбор скорости вращения

Низкая скорость используется на начальном этапе сверления металла, пластика или керамики, а также при использовании инструмента в качестве шуруповерта и при выполнении других работ, требующих большого вращательного усилия. Высокая

скорость используется при сверлении дерева (положение 2 на переключателе скоростей [3]).

### Изменение направления вращения

Направление вращения можно изменить с помощью переключателя (4).

Для блокировки кнопки питания установите переключатель в среднее положение.

### Регулировка момента затяжки

Поверните регулятор (2) в требуемое положение. Позиции 1–19 используются для затягивания или ослабления шурупов (чем выше значение, тем больше момент затяжки). Перед сверлением выберите значок с изображением дрели.

### Бесключевой патрон

Данное устройство оснащено бесключевым патроном, что облегчает фиксацию сверл или бит.

Чтобы открыть или закрыть патрон, удерживайте заднее кольцо (10) и вращайте переднюю манжету (11).



### ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ ТРАВМ

Не следует держать переднюю манжету патрона одной рукой в момент открытия или закрытия цанг патрона путем включения дрели-шуруповерта.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

**Перед выполнением любых манипуляций с инструментом (например, при техническом обслуживании, смене насадок и т. п.), а также при транспортировке и хранении следует установить переключатель направления вращения в среднее положение.** Случайное нажатие кнопки включения питания может привести к получению травм.

**В целях поддержания инструмента в исправном состоянии необходимо следить за чистотой вентиляционных отверстий.**

### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКОЛОГИЧНОЙ УТИЛИЗАЦИИ

Информация (для бытового использования) об экологически безопасной утилизации электрического и электронного оборудования в соответствии с директивой WEEE (об утилизации электрического и электронного оборудования).



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Производитель: IKEA оф Свиден АБ, а/я 702,  
343 81, Эльмхульт, Швеция

Импортер (уполномоченная изготовителем  
организация): ООО «ИКЕА ТОРГ». Адрес:  
Россия, 141400, Московская обл., г. Химки,  
микрорайон ИКЕА, корп. 1. Тел.: +7 (495) 737-53-  
01, факс: +7(495) 737-53-24.

Дата изготовления указана в формате ДД.ММ.  
ГГ на этикетке или упаковке.

Срок службы изделия: 10 лет

По вопросам качества товаров ИКЕА  
обращайтесь к продавцу: ООО «ИКЕА ДОМ»,  
Россия, 141400, Московская обл., г. Химки,  
микрорайон ИКЕА, корп. 1 — через форму на  
сайте <http://www.IKEA.ru/>, по телефону 8 (800)  
234-55-66 или в отдел ИКЕА Сервис в любом  
магазине ИКЕА.



**FIXA screwdriver/drill Li-ion 14.4V****TECHNICAL SPECIFICATIONS****Voltage:** 14.4 V**Battery type:** 1.3 Ah Lithium-Ion**Charger:** Local mains voltage**Charging time:** 3 - 5 hr**Chuck capacity:** 0.8 - 10 mm (1/32"-3/8")**Adjustable torque:** 19 + drilling**Max. torque:** 16 Nm**Max. rpm (no-load speed):**

Position I 0 - 350 /min

Position II 0 - 1200 /min

**Holder for screwdriver bits:** 6.35 mm (1/4")**Chuck:** 10 mm (3/8"), keyless, quick-fit quick-release chuck**Weight:** 1.1 kg (2.42 lbs)**Vibration****(according to EN 62841-1, EN 62841-2-1):**

Drilling into metal

< ah.D=0.7 m/s<sup>2</sup>, K=1.5 m/s<sup>2</sup>**Noise (according to EN 62841-1):**Noise pressure level L<sub>pa</sub> = 65 dB (A),K<sub>pa</sub> = 5 dB (A)Noise power level L<sub>wa</sub> = 76 dB (A),K<sub>wa</sub> = 5 dB (A)**LIST OF FEATURES**

The numbering of the product features shown refers to the illustration of the screwdriver/drill on the graphic page.

1. Keyless chuck
2. Torque regulator
3. Gear selector
4. Rotational direction switch
5. Infinitely variable speed control/trigger
6. Holder for screwdriver bit
7. Light diode
8. Transformer for charger
9. Transformer plug
10. Rear ring
11. Front sleeve

**AREAS OF USE**

This cordless screwdriver/drill may be used for drilling in wood, plastic and soft metal materials, and for tightening/loosening screws.

The supplied drill bits are suitable for these applications. Any other application with these drill bits is not recommended.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS****General safety instructions for power tools****WARNING!****Read all safety warnings and all**

**instructions.** Failure to follow all the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

**Work area safety**

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting: Ensure that the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery**

#### **pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- i. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact with hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

#### **Battery tool use and care**

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

#### **Service**

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacements parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

#### **MACHINE-SPECIFIC SAFETY INSTRUCTION**

##### **Safety warnings for drills and screwdrivers**

**Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call your local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

**Switch off the power tool immediately when the tool insert jams. Be prepared for high reaction torque that can cause kickback.** The tool insert jams when:

- the power tool is subject to overload or
- it becomes wedged in the workpiece.

**Hold the machine with a firm grip.** High reaction torque can briefly occur while driving in and loosening screws.

**Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.

**Keep your workplace clean.** Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.

**Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down.** The tool

insert can jam and lead to loss of control over the power tool.

**Avoid unintentional switching on.** Ensure the trigger is in the off position before inserting battery pack. Carrying the power tool with your finger on the trigger or inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.

### Safety Warnings for battery chargers



For indoor use only.



Double insulated.

**Keep the battery charger away from rain or moisture.** Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.

**Do not charge other batteries.** The battery charger is suitable only for charging the batteries that were supplied with your power tool. Otherwise there is danger of fire and explosion.

**Keep the battery charger clean.** Contamination can lead to danger of an electric shock.

**Before each use, check the battery charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. Have repairs performed only by a qualified technician.** Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.

**Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e. g., paper, textiles, etc.) or surroundings.** The heating of the battery charger during the charging process can pose a fire hazard.

**Children should be supervised to ensure that they do not play with the battery charger.**

Products sold in **GB only:** Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362). If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

Products sold in **AUS only:** Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

### VIBRATION INFORMATION

#### Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841. It may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned in this manual. However, using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, as this may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organising your work patterns.

### ASSEMBLY

**Before any work on the machine (e.g. maintenance, tool change, etc) as well as during transport and storage, set rotational direction switch to the centre position.** Unintentional actuation of the trigger can lead to injuries.

### Charging your screwdriver/drill

When the charger is connected to the electricity supply, the red diode on the screwdriver/drill lights up. The diode lights up while the battery is being charged (7).

Under normal conditions of use the screwdriver/drill can be recharged several hundred times.

**ATTENTION!** The recharging process generates heat in the battery.

**Note:** The battery that is supplied with the screwdriver/drill has been charged for test purposes only and must be fully recharged before first time use.

First read the safety instructions and then follow the loading instructions. Insert the transformer plug into the socket in the screwdriver/drill. Then connect the charger's transformer to the electricity supply.

Make sure that there are no knots or sharp bends in the cable.

The charger's transformer and the battery have been designed to be used together.

**NEVER** use this charger to recharge cordless tools or batteries from other manufacturers. The battery will gradually lose its charge over a period of time, even if the tool is not used.

The lithium-ion battery is protected against deep discharging by the "Electronic Cell Protection (ECP)". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.



**WARNING** Do not continue to press the On/Off switch after the machine has been automatically switched off. The battery can be damaged.



**WARNING! Recharge the battery on a non-flammable surface. Do not recharge the battery for more than eight hours.** The red diode will turn green when the battery has been fully loaded.

Disconnect the cable and store the transformer in a suitable place when it is not in use.

It is not advisable to recharge the battery in temperatures below freezing.

### INSTRUCTIONS FOR USE

#### Using the tool

**Note:** Sparks may be visible through the slots in the motor housing during operation. The sparks are a normal reaction of the motor when in use and are created by the components inside the motor moving against each other. The function of the power tool is not affected by this. We do however recommend not to use the power tool near any flammable liquids, gases or dust, which the sparks may ignite.

#### Mounting drill/driver bits

Before any work on the machine (e.g. maintenance, tool change, etc) as well as during transport and storage, set rotational direction switch to the centre position. Unintentional actuation of the trigger can lead to injuries. Adjust the chuck until the opening is slightly larger than the shaft of the drill bit that you wish to use. Insert the drill bit into the chuck. Tighten the chuck against the drill as described below (Keyless chuck).

#### Regulating the shaft speed

It is possible to regulate both shaft speeds from zero to maximum by altering the pressure applied to the trigger. This enables you to choose the optimum speed for the task you are working on. Use the lower speed for tightening/loosening screws (position 1 on the gear selector (3)).



### Selecting shaft speed

Use a low speed when starting to drill in metal, plastic or ceramic materials, using the screwdriver function or carrying out work that requires a high degree of torque. Use a high speed when drilling in wood (position 2 on the gear selector (3)).

### Reversing the direction of rotation

You can reverse the direction of rotation by using the rotational direction switch (4). To lock the trigger, set the selector to the mid position between the right and left options.

### Adjusting the tightening moment

Turn the torque regulator (2) to the desired position. Settings 1-19 are used for tightening/loosening screws (the higher the value, the greater the tightening moment). Select the drill symbol before using the tool for drilling.

### Keyless chuck

Your drill has a keyless chuck so that you can simply tighten or release drill/driver bits. To open/close the chuck hold the rear ring (10) and rotate the front sleeve (11).



### WARNING: RISK OF TRAPPING

Do not hold the front sleeve of the chuck with one hand at the same time as you open or close the jaws of the chuck with the help of the screwdriver/drill's motor.

### MAINTENANCE AND CLEANING

**Before any work on the machine (e.g. maintenance, tool change, etc) as well as during transport and storage, set the rotational direction switch to the centre position.** Unintentional actuation of the trigger can lead to injuries.

**For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.**

### ENVIRONMENTAL DISPOSAL INSTRUCTIONS

Information (for private households) about the environmentally sound disposal of electrical and electronic equipment in accordance with the WEEE directive (Waste Electrical and Electronic Equipment).



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

### ADDITIONAL INFORMATION

Manufacturer: IKEA of Sweden AB, PO Box 702, ÄLMHULT, S-343 81, Sweden

Importer (authorized by the manufacturer organization): LLC "IKEA TORG", bld. 1, microaion IKEA, Khimki, Moscow region, 141400 Russia, tel.: +7(495) 737-5301, fax: +7(495) 737-5324

Date of manufacture specified in the format DD.MM.YY on the label or package

Product service life: 10 years

Regarding the quality of IKEA products contact seller: LLC IKEA DOM, Russia, 141400, Moscow Region, Khimki, IKEA microdistrict, bldg. 1 - through the form on website <http://www.IKEA.ru/>, by phone 8 (800) 234-55-66 or to the IKEA Service department in any IKEA store.







